



Consejo de Seguridad

Distr. general
7 de julio de 2008
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre el despliegue de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur

I. Introducción

1. Este informe, que abarca el período comprendido entre abril y junio de 2008, se presenta de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 21 de la resolución 1769 (2007) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo me pidió que le presentara informes cada 90 días sobre los progresos realizados en la puesta en marcha de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) y sobre la situación del proceso político.

2. Dado que éste será mi último informe antes de que el Consejo de Seguridad examine la renovación del mandato de la UNAMID, en él figuran observaciones sobre los 12 últimos meses de las actividades de la Operación, así como algunas recomendaciones para el futuro.

II. Cesación del fuego y situación sobre el terreno en Darfur

A. Situación en materia de seguridad

3. Los tres últimos meses han sido un período turbulento en Darfur, especialmente a raíz del ataque perpetrado el 10 de mayo por el Movimiento por la Justicia y la Igualdad contra Omdurman, que dio lugar a un aumento de la actividad militar en todo Darfur y provocó la suspensión de las relaciones diplomáticas entre el Chad y el Sudán. En el ataque, que duró del 10 al 12 de mayo, participaron presuntamente unos 1.000 combatientes del Movimiento y se produjeron docenas de víctimas y cientos de detenciones.

4. A finales de abril y principios de mayo, las Fuerzas Armadas del Sudán lanzaron una campaña de bombardeos en Darfur septentrional. El 1º de mayo, la UNAMID recibió información de que una aeronave Antonov de las Fuerzas Armadas del Sudán había bombardeado la localidad de Umm Sidr (situada 100 kilómetros al norte de El Fasher), con el resultado de dos personas muertas y ocho heridas. El 4 de mayo, en un bombardeo contra un mercado de Shegeg Karo,



70 kilómetros al norte de Umm Barú, se produjeron varias víctimas civiles. Los ataques aéreos en Darfur septentrional y en el corredor septentrional de Darfur occidental durante la primera semana de mayo arrojaron un balance de 19 civiles muertos, entre ellos niños, mujeres y ancianos.

5. El gran aumento registrado en los secuestros de vehículos, especialmente en las principales rutas de abastecimiento que atraviesan Darfur meridional, también contribuyó de forma significativa a la inseguridad e impidió la entrega de ayuda humanitaria en la región. Durante el mes de abril, 18 vehículos de las Naciones Unidas y de organizaciones no gubernamentales fueron secuestrados, cifra que aumentó a 31 vehículos durante el mes de mayo.

Frontera entre el Chad y el Sudán

6. El nivel de tensión siguió siendo elevado en la frontera entre el Chad y el Sudán, especialmente en el período posterior al ataque contra Omdurman y tras el consiguiente empeoramiento de las relaciones entre ambos países. Durante el período que se examina se observó en la frontera un aumento considerable del número de elementos de las Fuerzas Armadas del Sudán y los grupos armados de oposición del Chad. El 13 de junio, fuerzas de los grupos armados de oposición del Chad tomaron las localidades de Goz Beida y Adé en el Chad, y al día siguiente fueron expulsadas por las fuerzas regulares del Chad. Debido a la inestabilidad de la situación de seguridad en la zona, las organizaciones no gubernamentales que se encontraban al sur de El Geneina fueron reubicadas temporalmente. En un resumen presentado recientemente por los Amigos del Acuerdo de Dakar se incluyeron propuestas para fortalecer los controles en la frontera entre el Chad y el Sudán. Aún es demasiado pronto para saber cuándo se aplicarán esas propuestas o si llegarán siquiera a aplicarse.

B. Actividades de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur

7. Durante el período que abarca el informe, la UNAMID trabajó de manera constante para aumentar su presencia en toda la región, desarrollar su capacidad para vigilar y verificar los incidentes que se pusieron en su conocimiento, y desplazar equipo, suministros y personal a la zona de la misión. En ese sentido, la UNAMID tuvo que hacer frente a diversos obstáculos, debido sobre todo a las dificultades derivadas de la inseguridad continua en la zona de operaciones. En concreto, la inseguridad en las principales rutas de abastecimiento que llegan a Darfur ha sido un problema al que la UNAMID ha tenido que dedicar gran atención. El secuestro, el 29 de abril, de dos contenedores de la UNAMID con equipo de propiedad de los contingentes destinado a la compañía de ingenieros china en Nyala puso de manifiesto los problemas de seguridad que supone el transporte por tierra de mercancías a Darfur. Tras el secuestro, la UNAMID inició inmediatamente una búsqueda de los contenedores y ha hecho todo lo que ha podido por seguir todos los rastros posibles, aunque sin éxito. La Operación también estableció una comisión de investigación para examinar el incidente. Las conclusiones de la comisión servirán para informar la labor que se lleva a cabo para mejorar la seguridad de los convoyes de la UNAMID. Entre tanto, en respuesta al incidente y dada la frecuencia con que se producen secuestros de vehículos del Programa Mundial de Alimentos (PMA) y

otros en las principales rutas de abastecimiento, la UNAMID ha tomado diversas medidas para ofrecer protección sistemática a todos los convoyes de la UNAMID.

8. A fin de evaluar la seguridad de las diferentes rutas de abastecimiento y poner a prueba las medidas de protección, un convoy de policía de la UNAMID integrado por 24 vehículos viajó desde El Obeid en Kordofan meridional hasta Nyala el 14 de junio y transportó con éxito vehículos y equipo a la zona de la misión. La ruta estaba en muy malas condiciones, lo que ocasionó frecuentes demoras durante los cinco días que duró el viaje, y pronto empeorará cuando comience la estación de lluvias. Este viaje de prueba es el primero de muchos convoyes protegidos previstos para llevar a Darfur equipo, suministros y combustible a fin de que el despliegue de los efectivos se haga con la mayor rapidez posible.

9. En respuesta a la situación de inestabilidad constante en Darfur occidental, donde, según la información recibida, siguió aumentando el número de elementos de los grupos armados de oposición del Chad y de las Fuerzas Armadas del Sudán durante el período que se examina, la UNAMID ha elaborado un plan para realizar al menos tres patrullas de reconocimiento a corta y larga distancia, además de dos patrullas nocturnas desde cada ubicación de las compañías a los campamentos de desplazados internos en todo el sector cada semana.

10. Además de reforzar la presencia de la fuerza en las zonas inseguras, el aumento del número de patrullas en los caminos y los pueblos contribuirá a mejorar las actividades de recopilación de información y a concienciar sobre la situación. El resultado será una mayor concreción de las actividades de patrullaje y un aumento de la seguridad en esas zonas. Sin embargo, en las zonas menos seguras, la limitada capacidad de infantería sigue dedicándose principalmente a tareas de protección de la fuerza y escolta. La utilización de las compañías de infantería para proteger a la población local, las principales rutas de abastecimiento y el espacio humanitario continuará planteando discrepancias en las prioridades. Debido al empeoramiento de la situación, únicamente puede esperarse una mejora sustancial de la seguridad en la zona una vez que estén desplegados los nuevos batallones de infantería y que todos los batallones existentes tengan una dotación de personal y de equipo que se adecue a las normas de las Naciones Unidas.

11. La UNAMID continúa aumentando sus patrullas policiales en todo Darfur. Como señalé en mi primer informe trimestral, la policía de la UNAMID ha puesto en marcha un plan de tres fases para patrullar los campamentos de desplazados internos, en cuya tercera fase se prevé la presencia ininterrumpida en dichos campamentos. Actualmente se realizan patrullas diarias entre las ocho de la mañana y las seis de la tarde en casi todas las ubicaciones, y el Comisionado de Policía sigue trabajando para alcanzar la segunda fase del plan, en la que se realizarán patrullas desde las ocho de la mañana hasta la medianoche. Los progresos en esta esfera se ven dificultados por la falta de equipo de comunicaciones fiable (radios personales) y por la presencia limitada de unidades de policía constituidas, que han de prestar la protección necesaria.

12. La policía de la UNAMID realizó varias tareas clave durante el período que se examina, especialmente en lo que respecta al fomento de la confianza y la vigilancia en todo Darfur, así como a la capacitación y la creación de capacidad de la policía gubernamental a fin de garantizar que en las actividades policiales se cumplan las normas de derechos humanos aceptadas internacionalmente. Se da prioridad a la capacitación de la policía local en materia de garantías procesales y métodos de

investigación de los casos de violencia por motivo de género, prestando especial atención a la promoción de los derechos humanos de las mujeres y los niños. Una de las principales iniciativas que se llevan a cabo en estos momentos es el desarrollo de programas de “formación de formadores” destinados a lograr que la fuerza de policía local sea autosuficiente para realizar sus propios cursos de capacitación. Además, en el cuartel general de la UNAMID se han creado unidades de investigación penal para vigilar las actividades delictivas de las que se tenga noticia.

13. La Oficina del Estado de Derecho de la UNAMID ha comenzado sus operaciones en Darfur y tiene previsto aumentar su capacidad en los próximos meses. Como parte de su labor inicial, la Oficina lleva a cabo tareas de divulgación con diferentes interesados a nivel local, como el poder judicial, la policía y el Ministerio de Justicia. La Dependencia Encargada del Estado de Derecho está elaborando un marco de referencia a fin de garantizar que las necesidades urgentes e inmediatas de la comunidad local puedan ser atendidas en las oficinas y organismos asociados a medida que la Oficina se establece en Darfur.

14. Durante el período que abarca el informe, la Sección de enlace humanitario, de recuperación y de desarrollo de la UNAMID amplió su cobertura sobre el terreno a los tres sectores, empezó a trabajar en cuestiones relacionadas con el VIH/SIDA y la protección de los niños y estableció contactos con otras secciones sustantivas, como las de derechos humanos, asuntos políticos y asuntos civiles.

III. Situación humanitaria

15. Desde el comienzo del año, 190.000 personas aproximadamente se han visto desplazadas en Darfur, y la violencia constante en todo Darfur siguió provocando el desplazamiento de la población civil durante el período que se examina. Los enfrentamientos entre las fuerzas de la facción Minni Minawi del Ejército de Liberación del Sudán y Libre Albedrío del Ejército de Liberación del Sudán en Darfur septentrional y meridional provocaron el desplazamiento de más de 90.000 civiles durante este período. Los tiroteos y el incendio del mercado y de los alojamientos de los desplazados internos en Tawila por parte de efectivos del Gobierno que tuvieron lugar el 13 de mayo, como represalia por la muerte de un soldado, provocaron el desplazamiento temporal de unas 20.000 personas.

16. Desde que empezó el año, 8 trabajadores de asistencia humanitaria han muerto, 125 vehículos de asistencia humanitaria han sido secuestrados, 117 trabajadores de asistencia humanitaria fueron secuestrados temporalmente y 36 conductores contratados por el PMA siguen en paradero desconocido.

17. Continúan las negociaciones entre el PMA y el Gobierno encaminadas a ofrecer escolta para entrar en Darfur cada 48 horas, según se acordó en la reunión del Consorcio del Sudán celebrada del 5 al 7 de mayo de 2008. Al mismo tiempo, las instancias encargadas de la ayuda humanitaria colaboran con la UNAMID para poner en marcha convoyes humanitarios protegidos, aunque la UNAMID se enfrenta a amenazas similares en sus vías de abastecimiento.

18. Debido a la violencia contra la comunidad de asistencia humanitaria y, en especial, contra los convoyes contratados por el PMA, la ayuda alimentaria se redujo a la mitad a partir del 1º de mayo de 2008. Además, las malas cosechas obtenidas en Darfur septentrional y meridional han hecho que se alargue la “estación

del hambre”, y el suministro de cereales y otros alimentos se ha reducido drásticamente. Muchos asociados en la ejecución señalan que hay indicios de un agravamiento de la malnutrición y un aumento de los casos atendidos en los programas de alimentación terapéutica.

19. La capacidad de los 16.500 trabajadores de asistencia humanitaria en Darfur para prestar asistencia humanitaria esencial se ve entorpecida por nuevas restricciones burocráticas. En Darfur occidental, por ejemplo, las autoridades del gobierno local negaron a organizaciones no gubernamentales el permiso para transportar suministros médicos en vehículos alquilados, pese a la necesidad manifiesta de utilizar dichos vehículos para responder con eficacia al volumen y el alcance de las necesidades de socorro. En Nyala, en Darfur meridional, las autoridades locales impidieron la entrega del combustible necesario para hacer funcionar bombas de agua para las poblaciones de los campamentos de Kalma y Beliel. En Zalingei, en Darfur occidental, los funcionarios del Gobierno limitaron el uso de las bombas de agua y los generadores a servicios básicos como las clínicas y los hospitales, lo que entorpeció aún más las operaciones de socorro. En Darfur septentrional y meridional, el personal de seguridad nacional impidió de forma sistemática el acceso de helicópteros a las comunidades rurales. Además, dos trabajadores de contratación nacional que prestaban servicios a organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales internacionales fueron arrestados, lo que supone una contravención directa del comunicado conjunto sobre la facilitación de las actividades humanitarias en Darfur. Uno de los trabajadores fue liberado de inmediato, mientras que el otro continúa detenido. Pese a los esfuerzos concertados por intentar solucionar los problemas mediante el Comité de Alto Nivel encargado de la aplicación del comunicado conjunto en el plano nacional, la aplicación práctica sobre el terreno continúa presentando dificultades.

20. Se están creando mecanismos de coordinación entre el equipo de las Naciones Unidas en el país y la UNAMID mediante reuniones del Comité Permanente entre Organismos a nivel estatal. Además, el grupo conjunto de cuestiones de seguridad de Darfur ha fortalecido la comunicación sobre cuestiones de seguridad relativas a las operaciones humanitarias, y las visitas periódicas a Darfur del equipo de las Naciones Unidas en el país han reforzado la coordinación con la dirección superior de la UNAMID. La coordinación mejorará aún más con la llegada del próximo Coordinador Residente y de Asuntos Humanitarios Adjunto, que se establecerá en El Fasher para garantizar la eficacia de la colaboración estratégica entre la UNAMID y la comunidad de asistencia humanitaria.

IV. Situación en materia de derechos humanos

21. Continúan las violaciones de los derechos humanos y del derecho humanitario por agentes estatales y no estatales. En todo Darfur, la población civil sigue siendo la principal víctima del recrudecimiento de la violencia y del aumento de la inseguridad como consecuencia de los combates recurrentes entre las facciones beligerantes y la acción militar del Gobierno. Las matanzas y el sufrimiento de la población civil durante los ataques a los pueblos ponen de manifiesto que las facciones enfrentadas no distinguen entre objetivos civiles y militares, en contravención de los acuerdos de cesación del fuego existentes y del derecho internacional.

22. En Darfur septentrional continuaron registrándose ataques indiscriminados contra comunidades civiles por parte de las fuerzas gubernamentales. El incidente más significativo tuvo lugar el 12 de mayo, cuando miembros de la Policía de Reserva Central del Sudán atacaron el campamento de desplazados internos de Tawila. La policía rodeó el campamento, disparó indiscriminadamente, saqueó y quemó chozas y destruyó el mercado. Se calcula que unas 20.000 personas que vivían en el campamento se vieron obligadas a desplazarse a pueblos vecinos. Un gran número de ellos se refugió en el campamento de la UNAMID en Tawila durante varios días.

23. Las hostilidades entre las facciones rebeldes también siguieron causando víctimas civiles y desplazamientos masivos de las comunidades. En Darfur septentrional, los enfrentamientos reiterados entre la facción Minni Minawi del Ejército de Liberación del Sudán y Libre Albedrío del Ejército de Liberación del Sudán, se cobraron víctimas mortales entre los residentes de varias localidades cercanas a Kafod. El 21 de mayo, combatientes de la facción Minni Minawi del Ejército de Liberación del Sudán atacaron y destruyeron tres pueblos considerados bastiones de la facción Libre Albedrío del Ejército de Liberación del Sudán, con el resultado de 12 civiles muertos. Según las informaciones recibidas, la mayoría de las víctimas fueron quemadas vivas en sus chozas.

24. La violencia sexual y por motivo de género relacionada con el conflicto sigue siendo generalizada en Darfur. Mujeres y niñas, especialmente entre la población de desplazados internos, siguen siendo víctimas de violaciones cometidas por individuos o por grupos, palizas y otras formas de violencia perpetradas por agentes estatales, facciones rebeldes signatarias y no signatarias y otros grupos armados. Las medidas adoptadas por el Gobierno para intentar acabar con los incidentes reiterados y generalizados de violencia sexual en Darfur y con la cultura de impunidad en la que tienen lugar aún no han dado resultados positivos significativos.

25. Tras el reciente ataque cometido en Omdurman por el Movimiento por la Justicia y la Igualdad, los organismos de seguridad del Gobierno en Darfur detuvieron a varias personas, presuntamente sospechosas de haber participado en el ataque. Existe la preocupación de que algunas de las detenciones hayan sido motivadas por los supuestos orígenes étnicos de los detenidos más que por su participación probada en los hechos. Parece que algunos de los detenidos sufrieron malos tratos. La UNAMID ha confirmado que los organismos gubernamentales de El Geneina detuvieron al menos a 13 personas desde el 10 de mayo, la mayoría pertenecientes a la tribu zaghawa. Algunos de los detenidos estuvieron en régimen de incomunicación sin que se presentaran cargos en su contra, no tuvieron acceso a abogados ni contacto con familiares y no fueron llevados ante una autoridad judicial.

26. Como dato positivo, en el período que se examina se ha registrado un aumento de la cooperación entre el Gobierno y la UNAMID con el fin de poner en práctica las recomendaciones formuladas por un grupo de expertos de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos en Darfur. El organismo gubernamental encargado de cuestiones humanitarias y de derechos humanos se reunió en varias ocasiones con la UNAMID a fin de promover y dar prioridad a la aplicación de dichas recomendaciones. En el período que abarca el informe también se reanudaron las actividades de algunos de los marcos institucionales establecidos para luchar contra la violencia por motivo de género.

V. Despliegue de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur

27. Al 18 de junio, la dotación total de la UNAMID era de 11.359 personas. Esa cifra comprendía 9.479 efectivos uniformados, incluidos aproximadamente 7.818 efectivos militares, 1.661 agentes de policía y 1 unidad de policía constituida, y 1.880 civiles.

28. El despliegue de efectivos en Darfur se ha demorado considerablemente debido a la inseguridad continua, la lentitud en la habilitación de los lugares de despliegue para acoger a unidades de policía y militares, la falta de equipo para que los antiguos batallones de infantería de la Misión de la Unión Africana en el Sudán (AMIS) se ajusten al tamaño y a las normas de las Naciones Unidas, y los numerosos problemas logísticos relacionados con el transporte de equipos y suministros a la zona de la misión.

29. La lentitud en el traslado de equipo de propiedad de los contingentes a la zona de la misión se ve afectada por tres factores principales: a) la distancia desde Port Sudan hasta Darfur (más de 2.000 kilómetros hasta la frontera oriental de Darfur); b) la capacidad de los contratistas locales para desplazar miles de artículos de equipo de propiedad de los contingentes por tierra desde Port Sudan hasta la zona de la misión; y c) las limitaciones de la infraestructura en Darfur, en especial el mal estado de los caminos y la escasa capacidad de los aeropuertos para recibir aviones de transporte.

30. Como consecuencia de las demoras conexas, el único despliegue que se ha completado desde el traspaso de autoridad ha sido el de la compañía de señales de Egipto, que tuvo lugar en mayo de 2008. Esta compañía logró realizar el despliegue de manera oportuna gracias a su capacidad de autonomía y a que sólo necesitaba llevar a la zona de la misión cuatro contenedores de equipo de propiedad de los contingentes.

31. Se han registrado algunos avances en la creación del campamento principal de Nyala y el despliegue de fuerzas en él. Ya ha llegado al campamento principal de Nyala una cantidad suficiente de equipo de propiedad de los contingentes destinado a la compañía de ingenieros de China para que el grupo de avanzada construya los alojamientos del grueso de la compañía, cuya llegada está prevista para julio. Sin embargo, debido a las demoras en el transporte de equipo de propiedad de los contingentes para la compañía de transporte de Egipto y la compañía polivalente de logística de Bangladesh, se prevé que esas unidades no llegarán a Nyala hasta finales de agosto.

32. Al 15 de junio, una gran parte del equipo de propiedad de los contingentes para la compañía de ingenieros de Egipto había llegado a El Fasher, donde está previsto que la compañía se despliegue en julio. Sin embargo, gran parte del equipo sufrió daños durante el transporte a El Fasher y la fecha de despliegue de la compañía dependerá de la capacidad del grupo de mantenimiento para repararlo con rapidez.

33. La última parte del equipo de propiedad de los contingentes para la compañía de transporte de Etiopía y la compañía polivalente de logística de Bangladesh llegó a Port Sudan a finales de abril. Sin embargo, el 72% del equipo de propiedad de los

contingentes aún se encuentra en Port Sudan a la espera de ser trasladado a la zona de la misión.

34. Los preparativos para recibir al primer batallón de infantería de Egipto en Um Kadada y al primer batallón etíope en Kulbus también están atrasados. Está previsto que el grupo de avanzada del batallón egipcio se despliegue a finales de julio y que el del batallón de Etiopía llegue en julio. La Operación también está utilizando todos los medios posibles para acelerar el desplazamiento a Kulbus del equipo de propiedad de los contingentes de Etiopía, de modo que el grueso principal pueda desplegarse antes de octubre de 2008.

35. El equipo de propiedad de los contingentes de las unidades de policía constituidas de Nepal y de Indonesia ha llegado a Port Sudan y está previsto que el grueso de ambas unidades se despliegue en agosto a más tardar, siempre que el transporte del equipo de propiedad de los contingentes se realice a tiempo y se facilite el terreno necesario para la unidad de policía constituida de Indonesia.

36. Desde la firma del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas el 9 de febrero de 2008, la dirección de la UNAMID se ha reunido periódicamente con altos funcionarios del Gobierno y continúa recabando la participación de éstos en cuestiones relacionadas, entre otras cosas, con la libertad de desplazamiento en todo Darfur, la seguridad de los convoyes y las rutas de abastecimiento, la adquisición de tierras para obras de construcción, las operaciones aeroportuarias, las aduanas y la expedición de visados. En la última reunión entre el Gobierno del Sudán y la dirección de la UNAMID, celebrada el 16 de junio de 2008, el Gobierno accedió a que el horario de funcionamiento del aeropuerto se ampliara dos horas más, a que se creara un comité técnico local encargado de los problemas técnicos que pudieran surgir, a cooperar en relación con la seguridad de los convoyes y las rutas de abastecimiento, y a acelerar los despachos de aduanas y la expedición de visados. La cooperación constante del Gobierno seguirá siendo parte esencial del éxito de las actividades de despliegue.

37. Una cuestión fundamental de apoyo que tendrá efectos muy negativos para el despliegue de la UNAMID está relacionada con el contratista comercial que construye alojamientos y otro tipo de infraestructura fundamental para la Operación. El contratista está muy atrasado y no ha ofrecido los resultados esperados. Para poder cumplir sus obligaciones y ultimar los preparativos fundamentales para el despliegue, será preciso que el contratista acelere sus trabajos de forma considerable. De lo contrario, las consecuencias para las actividades de despliegue serán muy negativas, y podría incluso disminuir la capacidad de la Operación para absorber nuevas unidades militares y de policía, además de personal civil.

38. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, en consulta con la UNAMID, está preparando un plan para imprevistos destinado a aumentar la capacidad fundamental de ingeniería y abordar las necesidades de ingeniería pendientes. Se están estudiando medidas provisionales, entre las que figuran una mayor utilización de contratistas locales y regionales y una mayor dependencia de activos de ingeniería transferidos de otras misiones. Sin embargo, todas las posibilidades comportan problemas y limitaciones inherentes, y llevará tiempo ponerlas en práctica.

39. La fuerza sigue careciendo de diversas capacidades esenciales, incluida la mayoría de los helicópteros militares de uso general y un número limitado de

helicópteros tácticos como complemento de los ofrecidos por Etiopía, un avión pequeño de reconocimiento aéreo, una compañía polivalente de logística y una compañía de transporte. Los helicópteros son fundamentales para el traslado de la fuerza a zonas inseguras y para ofrecer protección al personal de la UNAMID, al personal de asistencia humanitaria y a la población local. Además, gracias a ellos, la Operación podrá realizar actividades en zonas donde la UNAMID no tiene una presencia continua sobre el terreno. Los aviones de reconocimiento son esenciales para dotar a la UNAMID de un mayor conocimiento de la situación y de capacidad de alerta temprana. La necesidad de contar con este tipo de capacidades se puso de manifiesto en el ataque perpetrado por el Movimiento por la Justicia y la Igualdad contra Omdurman, en el que varios vehículos se desplazaron desde Darfur hasta Omdurman sin ser descubiertos. La compañía de logística es necesaria para ayudar a construir la infraestructura fundamental para la fuerza en el difícil entorno de Darfur. La compañía de transporte proporcionará transporte pesado y mediano de segunda línea para apoyar al destacamento logístico en los lugares de despliegue de toda la región.

40. Como parte de los esfuerzos de la Secretaría por garantizar el máximo despliegue posible de personal de la UNAMID, la Secretaria General Adjunta de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, Susana Malcorra, visitó la Operación del 14 al 22 de junio. Durante su visita, la Secretaria General Adjunta examinó detalladamente las medidas que deben adoptarse para que la Operación pueda acelerar el desplazamiento de equipo de propiedad de los contingentes y responder a las dificultades técnicas.

41. Entretanto, las Naciones Unidas y la Unión Africana siguen colaborando estrechamente para intentar solucionar la gran variedad de dificultades que afrontan ambas organizaciones en relación con el despliegue de la Operación. Para ello, el Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Edmond Mulet, y la Subsecretaria General de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, Jane Holl Lute, viajaron a Sharm El Sheikh (Egipto), donde se reunieron con el Representante Especial Conjunto, Rodolphe Adada, para celebrar consultas con el Comisionado de la Unión Africana para la Paz y la Seguridad, Ramtane Lamamra, de forma paralela al 13º período ordinario de sesiones del Consejo Ejecutivo de la Unión Africana. Estos altos funcionarios se reunieron después conjuntamente con un equipo del Gobierno del Sudán, que viajó expresamente a Sharm El Sheikh para mantener conversaciones con la Unión Africana y las Naciones Unidas acerca del despliegue de la UNAMID.

42. Durante las conversaciones, los representantes del Sudán reiteraron el interés de su Gobierno en el despliegue de la UNAMID. El equipo de la Unión Africana y las Naciones Unidas destacaron la importancia de la cooperación y el apoyo del Gobierno en algunos ámbitos fundamentales: el traslado rápido del equipo de propiedad de los contingentes a Darfur (incluida la garantía de la seguridad de los convoyes), la entrega de terrenos para campamentos y la facilitación de actividades de ingeniería. Los representantes del Gobierno del Sudán también indicaron que se permitiría el desplazamiento de convoyes de equipo de propiedad de los contingentes de la UNAMID desde El Obeid hasta Darfur cada 24 horas. Esta medida supone un avance respecto de la autorización anterior del Gobierno de permitir un convoy cada 48 horas. El equipo del Gobierno señaló asimismo que se habían dado instrucciones a los funcionarios locales sobre la importancia de ofrecer a la UNAMID los emplazamientos que necesitara.

43. La Unión Africana y las Naciones Unidas seguirán manteniendo consultas periódicas de alto nivel sobre Darfur a fin de garantizar la coordinación constante entre ambas organizaciones.

VI. Disposiciones financieras

44. La Asamblea General, en su resolución 62/232 A, autorizó el establecimiento de una cuenta especial para la UNAMID y consignó la suma de 1.275,7 millones de dólares para el período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008, o sea el equivalente de 106,3 millones de dólares por mes, a fin de establecer la Operación. Además, en su resolución 62/232 B, la Asamblea consignó la suma de 1.499,7 millones de dólares para el mantenimiento de la UNAMID para el período comprendido entre el 1° de julio de 2008 y el 30 de junio de 2009.

45. Al 31 de mayo de 2008, las contribuciones a la cuenta especial de la UNAMID pendientes de pago ascendían a 345,1 millones de dólares aproximadamente. El total de las cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz en esa misma fecha ascendía a 1.759,7 millones de dólares.

46. De conformidad con lo dispuesto en el apartado a) del párrafo 5 de la resolución 1769 (2007) del Consejo de Seguridad, se reembolsaron a los gobiernos de los países que aportaban contingentes y unidades de policía constituidas los gastos correspondientes al período hasta el 31 de mayo de 2008, incluido el reembolso de los gastos de los efectivos relacionados con el personal de los contingentes desplegado en la Misión de la Unión Africana en el Sudán durante el período comprendido entre el 1° de octubre y el 31 de diciembre de 2007.

VII. Proceso político

47. Pese a los esfuerzos de los dos Enviados Especiales, el proceso político de Darfur parece encontrarse en un punto muerto. La hoja de ruta elaborada por los Enviados Especiales hace un año está en una situación de estancamiento, dado que las partes no han mostrado un interés real por lograr avances. Tras más de un año de esfuerzos enconados por conseguir que los movimientos encontraran una posición común y que el Gobierno colaborara para buscar nuevas concesiones que pudieran revitalizar el proceso de paz, las partes siguen recurriendo a la violencia en lugar de tratar de hallar una solución política al conflicto.

48. De hecho, las perspectivas de que se celebren de inmediato conversaciones de paz sustantivas con carácter inclusivo han disminuido durante el período que se examina, debido a la fragmentación de los movimientos (incluida la disolución del Frente Unido para la Resistencia en tres grupos separados), el empeoramiento de la situación de seguridad, la falta de confianza y cohesión entre las partes y en su propio seno, la nueva crisis entre el Chad y el Sudán agravada por el ataque del Movimiento por la Justicia y la Igualdad contra Omdurman, y la falta general de voluntad política para cesar las hostilidades y reanudar las negociaciones.

49. El ataque del Movimiento por la Justicia y la Igualdad contra Omdurman fue un hecho fundamental en el conflicto de Darfur y para el Sudán en su conjunto, ya que demostró que las partes en el conflicto siguen siendo incapaces de dirimir sus diferencias en la mesa de negociaciones en lugar de por la fuerza. Me preocupan

especialmente las informaciones de que entre los combatientes del Movimiento por la Justicia y la Igualdad en Omdurman había niños soldado, lo que constituye una violación patente del derecho internacional. Mi oficina está procurando que los niños detenidos por el Gobierno durante el ataque sean liberados, y condeno la utilización de niños soldado en todos los casos.

50. Además de exacerbar la tensión entre el Chad y el Sudán, el ataque del Movimiento por la Justicia y la Igualdad dificultó de manera significativa el proceso político en Darfur, no sólo por la consiguiente escalada de la violencia, sino también como resultado de la decisión del Gobierno de no negociar con el Movimiento por la Justicia y la Igualdad, al que ahora considera una organización terrorista.

51. Debido a la falta de avances significativos en el proceso político, los Enviados Especiales decidieron utilizar un enfoque gradual, esbozado en el Marco de la Unión Africana y las Naciones Unidas para determinar el camino que hay que seguir, en el que se establecía el cese de las hostilidades como medida preliminar. Esto suponía el reconocimiento de que los enfrentamientos constantes y el empeoramiento de la situación de seguridad tienen graves consecuencias negativas para la situación humanitaria y el proceso político. En la reunión con los asociados regionales e internacionales, convocada por los Enviados Especiales en Ginebra los días 17 y 18 de marzo, también se acordó que la mejora de la situación de seguridad era prioritaria.

52. El cese de las hostilidades es un paso fundamental para demostrar la buena voluntad y establecer las condiciones para la mejora de las actividades humanitarias. Sin embargo, para que las hostilidades cesen, las partes deben estar de acuerdo en que el fin del conflicto de Darfur sólo es posible mediante un acuerdo de paz negociado.

53. Resulta alentador el acuerdo alcanzado en junio entre la facción Unidad del Ejército de Liberación del Sudán y el resto de los elementos del Frente Unido para la Resistencia, según el cual ambos movimientos se unirán en julio. Otras informaciones relativas al acercamiento entre la facción Unidad del Ejército de Liberación del Sudán y el Movimiento por la Justicia y la Igualdad parecen indicar que los movimientos podrían empezar a unirse si se crean las condiciones adecuadas.

54. En la reunión celebrada en marzo en Ginebra se destacó la importancia de la colaboración constante con el pueblo de Darfur por medio de la sociedad civil, incluidas las mujeres y los jóvenes. A ese respecto, la mediación, mediante los mecanismos establecidos por la UNAMID, ha seguido recabando las opiniones de las organizaciones de la sociedad civil, los desplazados internos y los dirigentes de la administración nativa. El proceso de selección de los representantes de la sociedad civil también se ha intensificado. El objetivo sigue siendo no sólo seleccionar a representantes para la participación indirecta en las conversaciones, sino también lograr la participación de los diferentes grupos interesados en cuestiones más sustantivas y prepararlos para que actúen como plataforma política para la aplicación de cualesquiera acuerdos de paz posteriores. El Mediador Principal conjunto de la Unión Africana y las Naciones Unidas nombrado recientemente, Sr. Djibril Bassolé, impulsará esas iniciativas en sus esfuerzos de mediación en el Sudán a tiempo completo. El Sr. Bassolé aporta a su nueva y difícil tarea amplia experiencia en la diplomacia y la mediación multilaterales.

VIII. Aplicación del Acuerdo de Paz de Darfur

55. Las partes sobre el terreno siguen haciendo caso omiso de la aplicación del Acuerdo de Paz de Darfur, que se ve además obstaculizada por la negativa de los no signatarios a reconocer los mecanismos establecidos por el Acuerdo. A menudo se producen violaciones de los acuerdos de cesación del fuego por todas las partes en el conflicto, y la Comisión de Cesación del Fuego sigue sin poder investigar y vigilar los incidentes de manera oficial, ya que la Comisión Mixta aún no se ha reunido para acordar la nueva estructura de la Comisión de Cesación del Fuego.

56. El Fondo comunitario para la paz y la estabilidad en Darfur, creado durante las conversaciones de Sirte celebradas en 2007, ha comenzado su labor de promoción de la consolidación de la paz a nivel de las comunidades en Darfur. A principios de junio, el Comité Directivo del Fondo, incluidos representantes de la Comisión de Diálogo Darfur-Darfur, visitaron Darfur occidental, donde se reunieron con interesados para explicar el proceso del Fondo y ayudar a decidir qué proyectos recibirían financiación. A principios de año se hicieron visitas similares a Darfur septentrional y meridional, y el Fondo aprobó recientemente financiación para dos proyectos de consolidación de la paz y reconciliación en Darfur.

57. La Comisión de Diálogo Darfur-Darfur prestó asistencia para la celebración de un festival ecuestre de cuatro días de duración que tuvo lugar en El Daien, en Darfur meridional, del 30 de mayo al 2 de junio. El festival reunió a participantes de un amplio espectro de tribus de Darfur, incluidos altos dirigentes de las tribus rizeigat, fur, fellata y zaghawa, a los que se sumaron estudiosos, activistas, editores y figuras destacadas de la comunidad cultural de todo el Sudán. El festival brindó una plataforma tradicional para que los dirigentes tribales se reunieran con los altos mandos de la UNAMID en pro del diálogo, la mediación y la reconciliación.

IX. Consecuencias del Acuerdo General de Paz para Darfur

58. El quinto censo de población y vivienda del Sudán se realizó del 22 de abril al 6 de mayo de 2008. En Darfur, el censo se realizó pese a la oposición de los signatarios y los no signatarios del Acuerdo de Paz de Darfur, la mayoría de los desplazados internos de los campamentos de Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán y la facción Minni Minawi del Ejército de Liberación del Sudán. Los funcionarios del Gobierno afirmaron que se había logrado una tasa de éxito del 85% en Darfur occidental y del 90% en Darfur septentrional y meridional. Sin embargo, la UNAMID no pudo confirmar esta información. Los desplazados internos se resistieron al empadronamiento en varios de los campamentos y los empadronadores no pudieron llegar a muchas zonas de Darfur debido a la inseguridad imperante. Esas zonas se encontraban principalmente en la frontera con el Chad y en Darfur meridional, donde movimientos rebeldes amenazaron a los empadronadores y hubo enfrentamientos entre las tribus zaghawa y birgid.

X. Observaciones y recomendaciones

59. Estoy profundamente decepcionado ante la falta de progresos para resolver el conflicto de Darfur. Las partes siguen eligiendo la vía de la confrontación militar en

lugar del diálogo, el despliegue de la UNAMID está muy atrasado, continúan registrándose casos de violencia sexual y por motivo de género que quedan impunes y el aumento de la inseguridad y el bandidaje dificulta gravemente nuestra capacidad para prestar asistencia humanitaria de subsistencia a casi 2,5 millones de civiles que se encuentran en situación de necesidad.

60. Las partes deben darse cuenta de que la violencia no les servirá para lograr los objetivos que pretenden alcanzar en Darfur. La continuación de las hostilidades sólo servirá para prolongar el sufrimiento de civiles inocentes, que han dejado claro en numerosas ocasiones su deseo de regresar a sus hogares en un clima de seguridad, con la certeza de que su futuro está protegido por un acuerdo de paz creíble e inclusivo.

61. Mientras actuamos para intentar mejorar la situación en Darfur —alentando a las partes a que cesen las hostilidades y se sienten a la mesa de negociaciones, desplegando la UNAMID y prestando asistencia humanitaria a gran escala—, la situación se vuelve cada vez más difícil. Las partes continúan recurriendo a medios militares y no han creado las condiciones necesarias para la reanudación del diálogo. El bandidaje generalizado y los secuestros en todo Darfur han dificultado significativamente el desplazamiento de los trabajadores de asistencia humanitaria y de los artículos de socorro fundamentales. En consecuencia, la comunidad internacional se esfuerza por realizar incluso las tareas más básicas para proteger a la población civil y suministrarle asistencia humanitaria en este ambiente difícil y hostil.

62. Hay que señalar también que la tensión entre el Chad y el Sudán y la suspensión de las relaciones diplomáticas entre ambos países constituyen una fuente de tremenda inestabilidad en Darfur y a ambos lados de la región fronteriza. Los esfuerzos del Grupo de Contacto sobre el Acuerdo de Dakar por reducir las tensiones entre el Sudán y el Chad, así como la importante labor realizada por el Sr. Jean Ping, Presidente de la Comisión de la Unión Africana, para reanudar el contacto entre ambos Estados, han sido fundamentales para el fomento del diálogo entre los dos países. El Grupo de Contacto celebró su última reunión el 9 de junio de 2008 en Brazzaville, y volverá a reunirse el 17 de julio de 2008 en Dakar. La paz en Darfur está inexorablemente ligada a la paz y la estabilidad en la región, y cuento con que todas las partes interesadas hagan todo lo posible por ayudar al Chad y al Sudán a aplicar el Acuerdo de Dakar, así como todos los acuerdos que lo precedieron.

63. También debemos tener presente el conflicto de Darfur en el contexto del marco nacional. Tengo la esperanza de que el pueblo de Darfur pueda en algún momento expresar sus preocupaciones mediante un proceso electoral y de que los medios para lograr una solución pacífica del conflicto se aceleren.

64. El Mediador Principal nombrado recientemente se enfrentará a la ingente tarea de tener en cuenta todos estos complejos factores en su labor por revitalizar el proceso de paz. Su presencia continua en Darfur tendrá una función decisiva para ayudar a los movimientos a unirse en torno a plataformas políticas, alentar el cese de las hostilidades e impulsar el proceso hacia las negociaciones inclusivas. Sin embargo, su nombramiento no será suficiente; su éxito dependerá en gran medida de la voluntad de las partes de resolver sus diferencias mediante el diálogo y, no en menor medida, del apoyo total e incondicional de la comunidad internacional.

65. Deseo expresar mi sincero reconocimiento de la labor realizada por los Enviados Especiales Jan Eliasson y Salim Ahmed Salim, que han trabajado para revitalizar el proceso de paz y sentar a las partes a la mesa de negociaciones. Los Enviados Especiales para Darfur seguirán estando disponibles para prestar asesoramiento y participar en el proceso político, según sea necesario.

66. Entretanto, resulta fundamental que ejerzamos presión para avanzar y aprovechar al máximo el despliegue de la UNAMID durante el resto del año. En esa labor habrá un período en el que, necesariamente, la mayoría de los recursos de la Operación se centrarán en crear las condiciones necesarias para el despliegue. Esto significa que, durante ese período inicial, la UNAMID no estará en condiciones de ejecutar plenamente su mandato ni de contribuir con firmeza al fortalecimiento de la paz en Darfur. Sin embargo, la UNAMID seguirá utilizando los recursos a su disposición para ofrecer protección a la población civil que sigue estando afectada por el conflicto.

67. Por último, deseo expresar mi reconocimiento a todo el personal de las Naciones Unidas y los agentes humanitarios que trabajan en Darfur. También deseo agradecer a los Estados Miembros, en particular a los países donantes y los que aportan contingentes, el apoyo constante que han prestado al despliegue de la UNAMID y sus esfuerzos por inducir a las partes a cesar las hostilidades y volver al camino del diálogo.
